

60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

1980. november 6. c s ü t ö r t ö k

bb. 1. kitüntetések november 7-e alkalmából

1/gy/z/rj kz

1980. november 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk a november 6-i parlamenti ünnepségen „a szocialista magyarországért érdemrend”, és a „munka érdemrend”, arany fokozata és „vörös csillag érdemrend”, kitüntetésben részesülők névsorát, amely

f e l o l d á s i g e m b a r g ó s !

x x x

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója alkalmából eredményes munkájuk elismeréseként kitüntetések adományozott.

szocialista magyarországért érdemrend

kitüntetésben részesült

balogh istván, a fővárosi népi ellenőrzési bizottság elnöke,

barta árpádné, a szakszervezetek hajdu-bihar megyei tanácsának elnöke,

borbándi jános, a minisztertanács elnökhelyettese,

/folyt.köv./

-1-

3P

bb. 58. /a belföldi... folyt./um

- 40. a szovjet kultúra napjai szerdai programja
- 41. a politikai könyvnapok budapesti megnyitója /3. jav./
- 42. latin-amerikai szeminárium budapesten /4. jav./
- 43. új létesítmények avatása /5. jav./
- 44. a fővárosi tanács vb. ülése -milyen legyen káposztásmegeyer?
- 45. szerk. figy.: javítás a 3.sz. hírre
- 46. magyar-albán árucseretorgalmi megállapodás
- 47. tudományos tanácskozás a vegyipari kutatásokról várpalotán
- 48. berkí viola festőművész kiállítása kecskeméten
- 49. befejeződött a hő si minh városi értelmiség csoport tanulmányutja /6. jav./
- 50. költői est a kossuth klubban
- 51. sajtótájékoztató a hulladékhasznosítási konferenciáról /7. jav./
- 52. mhsz rövidfilm fődíja kisinyovban
- 53. koszoruzások, ünnepségek /8. jav./
- 54. eltemették korányi jánost
- 55. időjárásjelentés
- 56. időjárás- és ut helyzetkép
- 57. fogadás a szovjet követségen
- 58. hírjegyzék

/mti/

-.-

- 38 -

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: koronczay emil, halasi györgy,

izsák erika

21.25-um

21.20



bb. 1. /kitüntetések... 1. folyt./rj

fehér sándor nyugdíjas városi tanácselnök-helyettes /bács m/  
dr. gábor istván, a közuti beruházó vállalat igazgatója  
gárdos miklós, a magyarország című hetilap főszerkesztőhelyettese,  
gyólai istván nyugdíjas vállalati igazgató, /csongrád m./  
kernya tiborné, a habselyem kötöttárugyár pártbizottságának titkára,  
dr. kolozsvári lajos, a hajdu-bihar megyei tanács vb titkára,  
nagy lászló, a cukoripari vállalatok trösztje nyugalmazott vezér-  
igazgatója,  
novics jános, az mszmp baranya megyei bizottságának nyugalmazott  
első titkára, /baranya m./  
pap jános, az mszmp veszprém megyei bizottságának első titkára,  
pesir istván, a kiskunfélegyházi vörös csillag tsz elnöke,  
roder imre, a szikra lapnyomda igazgatója,  
schiller jános, a magyar villamos művek tröszt vezérigazgatója,  
zagyai jános, az mszmp karcagi városi bizottságának első titkára.

a munka érdemrend arany fokozata

-----  
kitüntetésben részesült

antalfi antal, a budapesti halászati területi szövetség titkár-  
helyettese,  
ágh bíró béla, a váci egészségügyi szakközépiskola igazgatója,  
baosák ferenc, a kecskeméti városi tanács vb osztályvezetője,  
városi tanács tag,  
bajai ferenc, az állami biztosító központ főosztályvezetője,  
/folyt.köv./

- 2 -

37

bb.1. /kitüntetések ..... 2.folyt./rj

bakai istván, a kohó- és gépipari minisztérium osztályvezető-  
helyettese,  
bakál ferencné, a szot északbalatoni üdülési és szanatóriumi  
igazgatóságának vezetője,  
bakk józsef, a soproni járási-városi népi ellenőrzési bizottság  
elnöke,  
bakos józsef nyugdíjas tsz főkönyvelő, /somogy m. /  
balogh gyuláné, az utasellátó vállalat üzletvezetője,  
balogh károlyné, az élelmézipari dolgozók szakszervezetének  
főtitkára,  
barabás miklós, a központi statisztikai hivatal főosztályvezetője,  
barkóczi istvánné, a füzesgyarmati vörös csillag tsz tagja,  
bata ferenc nyugdíjas, a csurgói nagyközségi közös tanács tár-  
sadalmi elnökhelyettese,  
baunoch györgy, a kiskunhalasi járási hivatal nyugalmazott elnöke,  
bánki pál, a munkaügyi minisztérium főosztályvezetője,  
bánkuti miklós, az mszmp szolnok megyei bizottságának fegyelmi  
referense,  
benke sándor, a nagykarácsonyi kossuth tsz elnöke,  
berencsi jános, a gödöllői építőipari szövetkezet elnöke,  
berta somogyi lászló, a kalocsai járási hivatal elnöke, a bács-  
kiskun megyei tanács tagja,  
bertalan lászló, a nagyigmándi uj élet tsz elnöke,  
békés ferenc állami-díjas nyugdíjas szakfelügyelő /tolna m./,  
dr. bielek józsef, a fővárosi tanács vb titkára,  
dr. bíró ferenc, az országos tervehivatal elnökhelyettese,  
/folyt.köv./

-3-

37

bb. 1. / kitüntetések... 3. folyt./rj

dr. bíró györgy, a miskolci járási hivatal elnökhelyettese,  
bíró józsef, az mszmp központi bizottsága munkatársa,  
bizub ödön, az olaszliszka-i községi közös tanács elnöke,  
blatenszky kálmánné, az mszmp bp. III. ker. bizottsága  
marxizmus-leninizmus esti egyetemének tagozatvezetője,  
bodnár lajos nyugdíjas tűzép telepvezető, /csongrád m./  
bodnár lászló, az mszmp fejér megyei bizottsága oktatási igaz-  
gatóságának vezetője,  
dr. bogdár gyula, a magyar külügyi intézet tudományos munka-  
társa, a külpolitika című folyóirat főszerkesztője,  
bogdár gyula, a fejér megyei tanács építőipari vállalatának gond-  
nokságvezetője,  
dr. borsi emilné dr. toldy mária, a budapesti műszaki egyetem  
egyetemi docense,  
bostai károlyné, a hazafias népfront budapesti bizottságának  
titkára,  
dr. bozó sándor, a csongrád megyei tanács vb titkára,  
breiner józsef, a komárom és környéke sütőipari vállalat igazgatója,  
dr. buncsák lászló rendőr alezredes /budapest/,  
busi lajosné, a csákvári állami gazdaság osztályvezetője,  
czinczok györgy állami-díjas, a budaörsi sasad tsz elnöke,  
csábi imre nyugdíjas gyári igazgatói tanácsadó /nógrád m./  
csékő gézáné, a texta ipari szövetkezet elnöke,  
csepelyi károly, a heves megyei népi ellenőrzési bizottság elnöke,  
cserei pálné nyugdíjas megyei vöröskereszt titkár, /békés m./  
cserepi józsef, a fűrész-, lemez- és hordóipari vállalat szb-  
titkára,  
/folyt.köv./

-4-

39

bb. 1. / kitüntetések... 4. folyt./rj

dr. csicsay iván, a pest megyei tanács elnökhelyettese,  
csorba jános, az mszmp szabadszállási nagyközségi bizottságának  
titkára,  
csutorka lajos, a munkaügyi minisztérium főosztályvezető helyettese,  
dani endre, a vajai általános iskola igazgatója, szabolcs-szat-  
már megyei tanács tag,  
dr. dáni jános nyugdíjas rendőr ezredes, /budapest/  
deák dénesné, a nagykovácsi konzervgyár konzervipari szakmunkása,  
deák ferenc, az mszmp kaposvári városi bizottságának első titkára,  
dedek lajos, a fővárosi felvonójavitó vállalat igazgatója,  
dr. denke géza, a budapesti műszaki egyetem egyetemi tanára,  
devcsics miklós, a nógrád megyei tanács elnöke,  
dékány sándor, a hazafias népfront ráckevei nagyközségi bizottságá-  
nak titkára,  
dobó lászló, a nehézipari minisztérium főosztályvezető helyettese,  
dobos ferenc, a magyar nemzeti bank gyöngyösi fiókjának vezetője,  
dóka lászló, a híradástechnika szövetkezet főosztályvezetője,  
doszpod béla, a pest megyei tanács vb osztályvezetője,  
dudás istván, a 304. sz. ipari szakmunkásképző intézet igazgatója,  
a pedagógusok szakszervezete veszprém megyei bi-  
zottságának elnöke,  
dunai ferencné, a központi népi ellenőrzési bizottság főosztály-  
vezető helyettese,  
eperjesi istván, a szerencsi állami gazdaság pártbizottságának tit-  
kára,  
dr. erdei lászló, az ötvös loránd tudományegyetem tanszékvezető  
egyetemi tanára,  
/folyt.köv.

-5-

39

bb. 1. / kitüntetések... 5. folyt./rj

eszényi sándor, a hajduszoboszló és vidéke áfész elnöke,  
dr. énekes sándor, a diósgyőri gépgyár vezérigazgatója,  
falusné dr. szikra katalin, a marx károly közgazdaságtudományi  
egyetem egyetemi tanára,  
farkas ferenc, a magyar nemzeti bank szabolcs megyei igazgató-  
ságának vezetője,  
farkas ferencné nyugdíjas bölcsődei konyhai dolgozó /békés m./,  
fazekas józsefné, a magyar nemzeti bank nyugdíjas személyzeti elő-  
adója /budapest/,  
fekete győr endre, a heves megyei tanács elnöke,  
fekete tibor, a jászalsószentgyörgyi petőfi tsz elnöke,  
filipszki jános, a budalakk festék- és műgyantagyár igazgatója,  
fischer jános, a mohácsi városi tanács elnöke,  
fodor józsef, nyugdíjas rendőr hadnagy /szolnok m./,  
forró andor, a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgo-  
zók szakszervezetének osztályvezetője,  
forró dezső, a budapesti rendőrfőkapitányság pártbizottságának első  
titkára,  
fővényesi ervin, a csepel autógyár pártbizottságának titkára,  
frank tibor, a mtesz egyesületi főtitkárhelyettese,  
futás józsefné, az mszmp bp. vii. ker. bizottságának titkára,  
dr. fülöp andrás, a magyar légitársasági vállalat főpilótája,  
galavits lászló, az akadémiai nyomda betűszedője,  
garami károly nyugdíjas szobafestő, /borsod m./,  
gattyán istvánné, a központi népi ellenőrzési bizottság gazdasági  
szakértője,

/folyt.köv./

-6-

BP

bb. 1. / kitüntetések... 6. folyt./rj

gavallér károly, az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók szak-  
szervezetének főmunkatársa,  
gátos györgyné, az okisz osztályvezetője,  
dr. grasselly gyula, a józsef attila tudományegyetem tanszék-  
vezető egyetemi tanára,  
gruber istván, a magyar hűtőipari vállalat főosztályvezetője,  
dr. gubacsi lászló, a bács-kiskun megyei tanács vb egészségügyi  
osztályának vezető főorvosa, a magyar vörös-  
kereszt bács-kiskun megyei vezetőségének elnöke,  
gubicza ferenc, a nemesvámosi csopak tája tsz elnöke,  
gudics sándor, a szombathelyi pannónia tsz elnökhelyettese,  
gulácsi sándor, az mszmp szabolcs-szatmár megyei bizottságának tit-  
kára,  
dr. gyürky istván, a pesti központi kerületi bíróság elnöke,  
dr. gyűszű miklós, a magyar vöröskereszt országos vezetőségének  
főtitkárhelyettese,  
habuda miklós, az mszmp kb párttörténeti intézetének tudományos  
főmunkatársa,  
hajdó sándor, a fővárosi 4. sz. építőipari vállalat asztalosja,  
hajlik gábor, az mszmp központi bizottságának alosztályvezetője,  
dr. halay tibor, az mszmp kb társadalomtudományi intézetének  
igazgatóhelyettese,  
dr. halász istván, a sátoraljaujhelyi városi tanács vb titkára,  
dr. halász istván, a tapolcai városi tanács vb titkára,  
halmay emil, a kozmetikai és háztartásvegyipari vállalat igaz-  
gatóhelyettese,  
hancsicsák gábor, a mecseki ércbányászati vállalat vájára, a bá-  
nyaipari dolgozók szakszervezete központi vezetősé-  
gének tagja,  
hanyi jános, a máv járműjavító vállalat osztályvezetője,

/folyt.köv./

-7-

BP

bb. 1. / kitüntetések... 7. folyt./rj

dr. haraszti györgy, a jogtudományok doktora, az eötvös loránd tudományegyetem tanszékvezető egyetemi tanára, a magyar ensz társaság főtitkára, az országos béke-tanács elnökségének tagja,

dr. hartay henrik, az igazságügyi minisztérium főosztályvezető-helyettese,

hatvani ernő nyugdíjas pedagógus, a magyar vöröskereszt hegyhát-hodászi vezetőségének titkára,

hárai albert, a budapesti kvassay jenő ipari szakközépiskola tanára,

hegedüs jános, a győr-sopron megyei állatforgalmi és husipari vállalat kapuvári gyárának igazgatója, városi tanács tag,

henn gyula, a pécselyi községi tanács elnöke,

herlicska istván, a győr és vidéke áfész elnöke,

hevesi jános, az mszmp hajdunánási városi bizottságának első titkára,

hohmann józsef, az mszmp paksi járási bizottságának első titkára,

honfi istvánné, a magyar vöröskereszt somogy megyei vezetőségének titkára, a magyar vöröskereszt országos vezetőségének tagja,

dr. hortobányi ferenc, a szentlőrinci nagyközségi közös tanács elnöke,

horváth béla, a nagylózsai szamuely tiber tsz kovácsa,

horváth ferenc, a hazafias népfront győri városi bizottságának nyugdíjas titkára,

horváth győző, a hazafias népfront országos tanácsának osztályvezetője,

horváth istván, a budaörsi vegyesipari szövetkezet elnöke,

horváth jános, a nehézipari minisztérium pártbizottságának titkára,

/folyt.köv./

3P

bb. 1. / kitüntetések... 8. folyt./rj

horváth józsef, a népszabadság rovatvezető helyettese,

horváth kálmán, a postások szakszervezete miskolci területi bizottságának tanácsadója,

horváth ottóné, az mszmp veszprém megyei bizottsága oktatási igazgatóságának tanszékvezetője,

dr. horváth sándor, a gorzsaai állami gazdaság igazgatója,

horváth zoltán, a tatabányai kristály vendéglátó vállalat cukrász<sup>MSL</sup> helyének vezetője,

hrivnyák gyula, a máv miskolci villamosvonalfelügyelőség szolgálati főnöke,

huri béla, a kiskunhalasi vörös október tsz elnöke,

dr. huszár tiber, az eötvös loránd tudományegyetem tanszék-vezető egyetemi tanára,

id. hutvágner lászló, a lajoskomáromi győzelem tsz állatgondozója,

dr. hütter csaba, a szécsényi ii. rákóczi tsz elnöke,

illés tiber, az mszmp központi bizottságának alosztályvezetője,

istván jános, a veszprém megyei tanács elnökhelyettese,

jakab Mihály, a békés megyei tanács vb osztályvezetője,

jármí ernő, a kossuth könyvkiadó főosztályvezető helyettese,

dr. jenekné pati nagy sarolta, a jánoshalmi radnóti miklós gimnázium igazgatója, bács-kiskun megyei tanács tag,

juhász györgy, az mszmp központi bizottságának alosztályvezetője,

juhász jános, az mszmp központi bizottságának osztályvezetőhelyettese,

juhász lászló, az mszmp nyírmadai községi bizottságának titkára,

/folyt.köv./

3P

bb. 1. / kitüntetések... 9. folyt./rj

kassai józsef, az országos érc- és ásványbányák szakszervezeti bizalmi testületének elnöke,

dr. károlyi lászló, a kazincbarcikai városi kórház osztályvezető főorvosa,

kárpáti vince, a zalai kőolajipari vállalat üzemvezetője, szb-titkára,

kerekes imre, az állami biztosító budapesti viii. kerületi igazgatóságának igazgatója, a fővárosi tanács tagja,

dr. kertész márton, a békés megyei tanács vb titkára,

dr. kiss elemér, az egészségügyi minisztérium főosztályvezetője,

kiss istván, az mszmp sárvári járási bizottságának első titkára,

kiss jenő, az országos tervhivatal osztályvezetője,

korponai lászló, az mszmp püspökladányi járási bizottságának munkatársa,

kovács ferenc, az mszmp kb társadalomtudományi intézetének tudományos osztályvezetője,

b. kovács istván, a volán 6. sz. vállalat gépkocsivezetője,

kovács lászló, az mszmp központi bizottságának alosztályvezetője,

dr. kovács pál, a közlekedés- és postaügyi minisztérium osztályvezető helyettese,

dr. kovács sándor, a hódmezővásárhelyi városi tanács vb titkára,

krakomperger mihály, a szabolcs-szatmár megyei tanács vb csoportvezetője,

kurcz györgy, a tudományos ismeretterjesztő társulat budapesti szervezetének titkára,

kutasy imre, a hajdu-bihar megyei tanács vb osztályvezető helyettese,

labádi sándor, az mszmp szentesi városi bizottságának első titkára,

laczkó béla, a borsodi szénbányák vállalat központi szénosztályozó- és gépjavító üzemének csoportvezetője,

/folyt.köv./

-10-

3P

bb. 1. / kitüntetések... 10. folyt./rj

ladnyik mihály, a kondorosi egyesült tsz elnöke,

lovas lajosné, a mtesz osztályvezetője,

lovicska józsef, a máv nyugati pályaudvar állomásfőnökségének részlegvezetője,

dr. löcsei lászló borsod-abauj-zemplén megyei főügyész helyettese,

magyar jános, a családi lap főszerkesztője,

dr. magyar jános, a szabolcs-szatmár megyei tanács vb osztályvezetője,

macher józsefné, a pamuttextilművek budai gyárának mérnöke,

b. major lászló, a karcagi gábor áron gimnázium és egészségügyi szakközépiskola tanára,

major lászló, az afit autóalkatrész gyár műszaki-gazdasági tanácsadója,

major sándor, az mszmp budapesti bizottságának osztályvezető helyettese,

makai lajos, a mém repülőgépes szolgálat repülőgépvezetője,

dr. maróti mihály, az ötvös loránd tudományegyetem egyetemi tanára, a tit pest megyei szervezetének elnöke,

matuz lászló, a hazafias népfront budapesti xiii. kerületi bizottságának titkára,

márkus istván, a dunamenti regionális vízmű és vízgazdálkodási vállalat igazgatója,

dr. márton gézáné, az mszmp kb politikai főiskolájának tanszékvezető helyettese,

márton lajos, az mszmp bács-kiskun megyei bizottságának osztályvezető helyettese,

/folyt.köv./

-11-

3P

bb. 1. / kitüntetések... 11. folyt./rj

maté ferencné, a dunaszekcsői öregek napköziotthonának vezetője,  
a magyar vöröskereszt dunaszekcsői lakóterületi vezetőségé-  
nek alelnöke,

dr. méhes józsef, a vakok általános iskolájának, nevelőotthonának  
igazgatója,

mészáros pál, a csanádapácai széchenyi tsz elnöke,

mihály géza nyugdíjas pártalkalmazott, /somogy m./,

michielutti ferenc nyugdíjas vájár, /baranya m./,

dr. mikó józsef, a magyar népköztársaság teheráni nagykövete,

mohai lászló, az mszmp budapesti xiv. kerületi bizottságának munka-  
társa,

moldován gyula, a közlekedési és szállítási dolgozók szakszerve-  
zetének főtitkára,

moldován jános, a kőrösvidéki vizügyi igazgatóságának osztály-  
vezetője,

molnár béla istván, a nyiregyházi sütőipari vállalat igazgatója,

molnár lajos, a borsod megyei állami építőipari vállalat párt-  
bizottságának titkára,

molnár zoltánné, a csongrád megyei továbbképzési és módszertani  
intézet igazgató helyettese,

móri antalné, a tárnoki postahivatal hivatalvezetője,

dr. morvaközi lászló, a pénzügyminisztérium pártbizottságának titkára,

moszkál győző nyugdíjas tűzép telepvezető, a hazafias népfront  
répcevisi községi bizottságának elnöke,

mucsi józsef, a tatabányai szénbányák vájára,

/folyt.köv./

-12-

37

bb. 1. / kitüntetések... 12. folyt./rj

mustó lászló nyugdíjas huzóüzemi csoportvezető, a salgótarjáni vá-  
rosi tanács tagja,

nagy gábor, az ekisz ruházati szövetkezet szalagvezetője,

nagy jenő, a fejér megyei hírlap főszerkesztője,

nagy sándor, a magyar-szovjet baráti társaság országos elnök-  
ségének tagja, a nyiregyházi mezőgép vállalat igazgatója,

nagy zsigmond, a mecseki ércbányászati vállalat csapatvezető  
vájára,

dr. neményi béla, a legfelsőbb bíróság tanácselnöke,

dr. novák józsef, a népművelési intézet főmunkatársa,

oláh jános, a hazafias népfront szolnok megyei bizottságának tit-  
kára,

orbán józsef nyugdíjas cukorgyári raktáros /szolnok m./,

ormándi jános, az mszmp kiskunfélegyházi városi bizottságának  
titkára,

oroszvári lászló, a győr-sopron-ebenfurti vasut rt. vezérigazgatója,

dr. palicz mihályné nyugdíjas ügyész, /budapest/,

papp istván, a nehézipari minisztérium főosztályvezetője,

paulik jános, a gyula és vidéke áfész elnöke,

pálkovács béla, a borsod megyei köjál gazdasági igazgatója,

pápay sándor, a miskolci földes ferenc gimnázium tanára,

pera ferenc, a középdunántuli szénbányák üzemvezetője,

dr. petrovszki istván, az mszmp központi bizottságának osztályve-  
ző helyettese,

dr. pénzes jános, a szabolcs-szatmár megyei tanács elnöke,

dr. pilz károly, az mszmp soproni járási bizottságának első titkára,

pintér gyula nyugdíjas ktsz portás /zala m./,

piroska ernő, a zala megyei tanács vb osztályvezetője,

/folyt.köv./

-13-

37

bb. 1. / kitüntetések... 13. folyt./rj

posta Mihály, a MÁV távközlési és biztosítóberendezési építési  
főnökség gépkezelője,

dr. Preku Lajos, a fehérgyarmati városi tanács vb titkára,

Ragó József nyugdíjas vállalati igazgató /szolnok m./,

Rácz Pál, a Magyar Népköztársaság New-Yorki Állandó ENSZ Kép-  
viseletének vezetője,

dr. Regős Gyula debreceni kanonok-plébános, városi tanács tag,

Reisz József, a Magyar Nemzeti Bank főosztályvezető helyettese,

dr. Rédei László, a Kohó- és Gépipari Minisztérium fő-  
osztályvezető helyettese, minisztériumi főtanácsos,

Riegler László, a szolnoki 1.sz. postahivatal vezetője,

Rimóczi Jánosné nyugdíjas községi tanácselnök/szolnok m./,

dr. Rimóczi László, a MÁV vezérigazgatóság szakosztályvezetője,

dr. Romvári Pál, a <sup>uniskolai</sup>nehézipari műszaki egyetem tanszékvezető  
<sup>egyesületi tanácsa,</sup>

Rudas Sándor, az abasári Rákóczi tsz elnöke,

Ruffy Péter, a Magyar Nemzet főmunkatársa,

Ruzsbatzky László nyugdíjas munkásör ezredes, /budapest/,

dr. Sass József, a Bicskei járási hivatal elnöke,

Sági János, az Ásotthalomi községi tanács elnöke,

Sándor István, a Kiosz Nógrád megyei titkára,

Sándor József, a Szabolcs-Szatmár megyei tanács vb osztályvezetője,

Sárközi János, a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát osztályvezetője,

dr. Sárvári János, a Pécsi megyei városi tanács vb hivatalának  
elnökhelyettese,

Seregi Ferencné, az Országos Tervhivatal osztályvezetője,

Setényi Jánosné, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának  
osztályvezető helyettese,

Siegfried Frigyes, az „Armafilt”, egyesült műszaki tömítő  
és gépszakmai ipari szövetkezet elnöke,

/folyt.köv./

-14-

3P

bb. 1. / kitüntetések... 14. folyt./rj

Sikár József, a Lajosmizsei Kossuth tsz elnöke,

Sipos Gyuláné, a Népművelési Intézet tudományos főmunkatársa,

dr. Somló Zoltánné dr. Szűcs Zsuzsanna, a Dunaujvárosi kórház-  
rendelőintézet osztályvezető főorvosa,

Somodi Gyula, a Külügyminisztérium pártbizottsága első titkára,

Somody Pálné, a Vegyiműveket Építő- és Szerelő Vállalat géplakatosa,

Somogyi Vilmos, a Csepel Vas- és Fémművek központi intézmények  
pártbizottságának titkára,

dr. Spilák Antal, a Kömnyüipari Minisztérium pártbizottságának  
titkára,

Stefánik Károly, a Vas megyei tanács vb osztályvezető helyettese,

Steigervald György, a Békés megyei tanács vb osztályvezetője,

dr. Süpek Zoltán, a Gödöllői járási hivatal elnöke,

dr. Sütő Mihály, az Egészségügyi Minisztérium főosztályvezetője,

dr. Szabó Ferenc, a Dunai Vasmű vezérigazgatója,

Szabó Ferenc, a Kecskeméti Cipőipari Szövetkezet elnöke,

Szabó Józsefné, az MSZMP Pest megyei bizottságának munkatársa,

Szabó Józsefné, az MSZMP Balassagyarmati városi bizottsága  
munkatársa,

dr. Szabó Zoltán, a Komárom megyei tanács egyesített kórház-rende-  
lőintézet tbc gondozó intézetének vezető főorvosa,

Szakál Károly, az Épgép Gépjavítógyár bognára, szb-titkár,

Szalkai József, a MÁV Ferencvárosi Vontatási főnökség kocsilakatos  
csoportvezetője,

/folyt.köv./

3P

-15-

bb. 1. / kitüntetések... 15. folyt./rj

szathmári károly, a debreceni járási hivatal elnöke,  
szádóczky istván, a vasutasok szakszervezetének osztályvezetője,  
szász andrás, a magyar-szovjet baráti társaság ügyvezető elnökségé-  
nek tagja, a veszprém megyei tanács elnökhelyettese,  
szebelkó imréné, a nők lapja munkatársa,  
dr. szeifert gyula, a felsőtiszavidéki vízügyi igazgatóság igaz-  
gatója,  
szécsén istván, a központi népi ellenőrzési bizottság főosztály-  
vezetője,  
szécsi jános, a MÁV Budapest-Ferencváros állomás tolatásvezetője,  
szécsi jános, az MSZMP pápai városi-járási bizottságának titkára,  
szikszai miklós, az Ibrány és vidéke áfész elnöke,  
szirmai istvánné, az MSZMP Budapesti XI. kerületi bizottságának  
nyugdíjas munkatársa,  
szirtes zoltánné, az állami könyvterjesztő vállalat osztályvezetője,  
dr. szonn ede, a székesfehérvári városi tanács vb osztályvezetője,  
szücs istvánné, a magyar uttorók szövetsége országos tanácsának  
főtítkára,  
takács gyula, a Baranya megyei tanács elnökhelyettese,  
dr. takács Lőrinc, a Gyulai városi tanács elnöke,  
dr. Tamics Jenőné dr. Faragó Klára, a Legfelsőbb bíróság bírója,  
taraczközi ferenc, a magyar nemzeti bank hajdu megyei igazgatósá-  
gának vezetőhelyettese,  
telekesi gézáné, a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dol-  
gozók szakszervezetének osztályvezetője,  
terényi Mária, az MSZMP kb politikai főiskolájának adjunktusa,

/folyt.köv./

-16-

3P

bb. 1. / kitüntetések... 16. folyt./rj

téglás gyula, a munkaügyi minisztérium főosztályvezető helyettese,  
tész jános, a betonutépítő vállalat csoportvezetője,  
thermesz Vilmos, a Budapesti Műszaki Egyetem pártbizottságának tit-  
kára,  
tokai gyula, a Létavértesi Arany János Általános Iskola tanára,  
tolnai sándor, az MSZMP Somogy megyei bizottságának osztályvezetője,  
dr. Tóth György, a belkereskedelmi minisztérium pártbizottságának  
titkára,  
Tóth Imre, az MSZMP Hajdu-Bihar megyei bizottságának titkára,  
dr. Tóth István, az MSZMP központi bizottságának alosztályvezetője,  
Tóth Józsefné, a Nyőgéri községi közös tanács vb titkára,  
Tóth Kálmán nyugdíjas személyzeti előadó /szolnok m./,  
Tóth Károly, a Somogy megyei tanács elnökhelyettese,  
Tóth László, a minisztertanács titkárságának osztályvezetője,  
Tóth Lászlóné, a Kohó- és Gépipari minisztérium főosztályvezető  
helyettese,  
Tóth Mihály, a munkaügyi minisztérium osztályvezetője,  
Tóth Zoltánné, a SZOT központi iskola osztályvezetője,  
Török Zoltán, a Hajduszentmihályi 4. sz. Általános Iskola tanára,  
Trefil István, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium  
főosztályvezetője,  
Ujhelyi Károly egyetemi docens, a debreceni agrártudományi egyetem  
osztályvezetője,  
Ujhelyi Tibor, az MSZMP Borsod-Abaúj-Zemplén megyei bizottságának  
titkára,  
Utassy László, az Egri járási hivatal osztályvezetője,  
Vargha Béla nyugalmazott általános iskolai igazgató, a hazafias  
népfront országos tanácsának tagja, /Zala m./,

/folyt.köv./

-17-

3P

bb. 1. / kitüntetések... 17. flyt./rj

varga gyula, a somogy megyei tanács vb csoportvezetője,  
varga ilona, az állami egyházügyi hivatal titkárságvezetője,  
varga istván, az mszmp központi bizottsága osztályvezető helyettese,  
varga jános, az mszmp központi bizottságának munkatársa,  
varga kovács jános, a budapesti xxii. kerületi tanács elnöke,  
varga pál, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium főosztályvezetője,  
varga sándor, a hetesi vikár béla tsz elnöke,  
varjas miklósné, az mszmp kb politikai főiskolájának adjunktusa,  
vass kálmán, az országos tervehivatal osztályvezetője,  
váczi mihály nyugdíjas, a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók szakszervezete központi vezetőségének tagja,  
váry miklós, az mszmp budapesti v. kerületi bizottságának titkára,  
dr. várnagy lászló egyetemi tanár, az állatorvostudományi egyetem rektora,  
várnai ferenc, a népszabadság rovatvezetője,  
veres lajosné, a remix vállalat szombathelyi gyáregységének főosztályvezető helyettese,  
végh istvánné, a budapesti xix. kerületi tanács elnöke,  
dr. vida istván, az igazságügyi minisztérium osztályvezető helyettese,  
vig istván, a magyar nemzet rovatvezetője,  
virányi lászlóné, a hungária műanyagfeldolgozó vállalat betanított munkása,  
vörös józsef, a sármelléki zalavár tsz elnöke,  
/folyt.köv./

bb. 1. / kitüntetések... 18. folyt./rj

zarnóczy józsef, az mszmp budapesti x. kerületi bizottságának első titkára,  
zentai józsef, a szakszervezetek szolnok megyei tanácsának osztályvezetője,  
zimmermann györgy, az őrbottyáni nagyközségi közös tanács elnöke,  
zöllner lászlóné, a mahart vezérigazgatóság személyzeti- és szociálpolitikai igazgatója,  
zsoldos istván, az erőmű javító és karbantartó vállalat hegesztő csoportvezetője.

x x x

vörös csillag érdemrend

-----  
kitüntetésben részesült:

dr. huszár jenőné rendőr alezredes,  
kotvász istván rendőrezredes,  
dr. pádár lászló rendőrezredes,  
dr. vincze győző rendőrezredes és  
viszló imre, az mszmp központi bizottsága munkatársa.  
/.5mti/

-.-

bb 2. korom mihály rádió-televízió beszéde

i gy/z um dg ie

1980. november 6.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk korom mihálynak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a központi bizottság titkárának a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója alkalmából, november 6-án, csütörtökön a kossuth rádióban 17.40 órakor, a televízióban 19.10 órakor elhangzó ünnepi beszédét.

a beszéd az első elhangzásig e m b a r g ó s !

x x x

november hetedike a nagy októberi szocialista forradalom ünnépe, ezen a napon emlékezünk ama nagy történelmi esemény 63. évfordulójára, amely a szó igazi értelmében megrengette a világot.

1917 előtt az emberiség sok forradalmat élt át, amelyek során a korábbi osztályuralmat egy másik kizsákmányoló osztály váltotta fel, a szocialista forradalom azonban a munkásosztály forradalmi elméletét valósította meg a gyakorlatban, a dolgozó osztályokat juttatta hatalomra, november 7-én az addig elnyomottak arattak történelmi győzelmet, és hősi harcban megvalósították a forradalmárok előző nemzedékeinek álmát. ezzel a világtörténelem korszakváltó fordulója kezdődött, a nagy október győzelme olyan társadalom előtt nyitotta meg az utat, amely megszüntet mindenfajta kizsákmányolást, elnyomást és a teremtő, alkotó embernek adja a munka minden gyümölcsét, az emberiség előtt új távlatok nyíltak, s ma már sok évtizedes tapasztalatként szólhatunk róla: a megvalósult szocializmus szabadságot, egyenlőséget, létbiztonságot nyújt a dolgozó millióknak, és közkinccsé teszi a kultúrát.

azok a munkások, parasztok, katonák, akik a téli palotát megostromolták, hallgattak a lenini hívó szóra: megértették a forradalom lánglelkű vezetőjét, átérezték, hogy győzelmük-től a saját sorsuk és a világ munkásainak, dolgozóinak sorsa is függ, emberibb módon akartak élni.

/folyt.köv./

- 20 -

ly

bb 2. /korom mihály ....1.folyt./um

a bolsevik párt vezetésével az orosz munkások, parasztok, katonák vállalva a nagy ország minden népének fiaival kivívták, megvédték, megszilárdították a dolgozók hatalmát.

a forradalom eszméje és valósága hatalmas teremtő erőket szabadított fel, amelyek a dolgozók új társadalmának fejlődésében, történelmi vívmányokban öltenek testet, a világtörténelemben először a nagy október győzelme biztosította egy országban az ember legalapvetőbb társadalmi jogait, a különböző nemzetiségű emberek a teljes egyenlőség alapján hazára leltek szovjet-oroszországban, a szovjetunió az eltelt több mint hat évtized alatt nagy utat tett meg, ma a világ ipari termeléséből husz százalékkal részesedik, hatalmas tudományos és műszaki eredményei lehetővé tették, hogy a világűr békés kutatásában az egész emberiség által elismert nagy sikereket érjen el, abban az országban, ahol hajdan a lakosság negyvenhárom százaléka nem tudott írni-olvasni, ma a népgazdaságban foglalkoztatott dolgozóknak több mint háromnegyede felső vagy középiskolai végzettséggel rendelkezik.

a szovjet nép történelmi jelentőségű forradalmi tetteire, a kommunista társadalom felépítéséért folytatott küzdelemben elért sikereire világszerte nagy tisztelettel tekintenek a társadalmi haladás és a béke hívei, így a dolgozó magyar nép is!

október eszméje és példája új fejezetet nyitott az emberiség életében, az új típusú forradalmi pártok létrejötte, a szocialista világrendszer kialakulása és fejlődése, a gazdasági rendszer felbomlása, a nemzeti felszabadító mozgalmak győzelme elválaszthatatlan a nagy októberi forradalomtól, a szovjet nép minden más népnél nagyobb áldozatot hozott és hoz az emberiség békéjéért és a társadalmi haladásért, elvitathatatlanok a szovjetunió történelmi érdemei, példája lelkesítő volt és marad.

október a világ népeinek - társadalmi rendszerre való tekintet nélkül - a legnagyobbat és a legtöbbet adta: a békében élés lehetőségét, a szovjetek állama létezésének első napjától következetesen küzd a békéért, legelső intézkedése az imperialista háború befejezése, a békéről szóló dekrétum megalkotása volt.

/folyt.köv./

- 21 -

ly

bb 2. /korom mihály...2.folyt./um

a szovjet állam békeszeretében a több mint hat évtizedes léte alatt következetes maradt. akkor is, amikor a fasiszmus elleni harc fő terheit vállalta, akkor is, amikor a második világháború után korábbi szövetségeseivel szemben állt ki a béke ügye mellett, amikor megtörte a hidegháború dermedt légkörét, amikor újabb áldozatvállalással döntő részt vállalt a katonai erőegyensúly megteremtésében, s következetes abban a harcában is, hogy az emberiség békében és biztonságban éljen tovább.

ma európa történelmének a leghosszabb háborúmentes korszakát éli. naponta vagyunk tanúi a szovjetunió erőfeszítéseinek, hogy holnap is békében ébredhessünk, és a béke reményével térhessünk nyugovóra. a szovjetunió és szövetségeseinek minden törekvése napjainkban arra irányul, hogy kudarcot valljon az imperializmus enyhülésseljes kampánya, hogy ne kerüljön sor az új típusú, középkorotávolságu nukleáris fegyverek nyugat-európába telepítésére, hogy ratifikálják a második salt szerződést, és eljussunk a fegyverzet csökkentéséhez. a világ békeszerető erőivel együtt ezért küzd a magyar nép is.

az ünnep bennünket is számvetésre készit, és kötelez, hogy számba vegyük: nekünk, magyaroknak mit jelent a szocialista forradalom győzelme.

október eszméi vezették a magyar munkásosztályt is, amikor kibontotta a forradalom zászlaját, létrehozta 1919-ben a magyar tanácsköztársaságot, s akkor is, amikor a szovjetek országában mintegy százezer magyar internacionalista vett részt a fiatal szovjet hatalom védelméért folyó élet-halál harcban. lenin eszméi táplálták a jövőbe vetett hitet azokban a magyar kommunistákban és más haladó emberekben, akik történelmünk legkegyetlenebb korszakában, az ellenforradalom és a fasiszta diktatura 25 éve alatt gyakran életük feláldozásával is a nép ügyét szolgálták, a szocializmusért harcoltak.

jól tudjuk, hogy népünk felszabadulása sem jött volna el 1917 októbere nélkül. október eszméit követve történelmi mércével mérve rövid idő alatt nagy eredményeket értünk el. kialakultak, megerősödtek a szocialista társadalmi viszonyok városön és falun egyaránt. a magyar nép ma emberhez méltóan élhet, dolgozhat, alkothat saját hazájában. magyarországon szilárd a néphatalom, jó a politikai légkör, nyugodt a társadalom közérzete.

/folyt.köv./

- 22 -

bb 2. /korom mihály...3.folyt./um

szocialista társadalmat építő munkánk biztos irányítúje a marxizmus-leninizmus forradalmi tanítása és alkotó alkalmazása. a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusa ennek szellemében végezte el megtett utunk elemzését és jelölte meg azokat a nagy feladatokat, amelyeket a nemzeti felemelkedés, társadalmunk szocialista jellegének erősítése érdekében meg kell oldanunk.

a szocialista építésben elért eredményeink és vívmányaink megőrzése és megerősítése, további előrehaladásunk megalapozása jobb munkát követel egész társadalmunktól. ez most jórészt azon mulik, hogyan tudjuk a munka hatékonyságát a kor színvonalára emelni, e feladatot tehát méltán tekinthetjük nemzeti ügynek és vállalkozásnak. teendők elvégzése ma is forradalmi elkötelezettséget és elszántságot, következetességet, kitartást, kezdeményező és oSelekvő készséget kíván. meggyőződésünk, hogy pártunk vezetésével, dolgozó népünk összefogásával, tudásával és szorgalmával eredményesen folytathatjuk szocialista építómunkánkat és oldhatunk meg nagy és nehéz feladatokat.

október ma már történelem. de e történelem mai világunk minden tettét és szándékát átjárja, mert forradalmunk megajándékozott bennünket a megújulás lehetőségével, az emberi értékek mind magasabb színvonalu ujratereztésével, azzal, hogy október szellemét örökítő programunkkal győzzünk.

a szovjetunió népeit és a magyar népet, a szovjetunió kommunista pártját és a magyar szocialista munkáspártot a közös célok, a közös harcban született internacionalista barátság és a sokoldalú együttműködés és szövetség elitéphetetlen szálai fűzik egymáshoz.

az ünnep napján valamennyi magyar kommunista, a szocializmus építésén dolgozó magyar nép tisztelettel és hálával gondol azokra a szovjet emberekre, akik először vitték győzelemre a szocializmus ügyét. tiszta szívből köszöntjük a nagy október méltó megvalósítóját, a szovjetunió kommunista pártját és a testvéri szovjet népet. őszintén kívánjuk, hogy érjenek el újabb és újabb sikereket építómunkájukban közös ügyünk javára és mindannyiunk boldogulására. /mti/

- 23 -

14

bb 3. a szénhidrogénbányászat teljesítette öt éves tervét

i sb/ve um pp ie

1980. november 6.

az import energiahordozók mind költségesebb beszerzésének gondjait enyhítették szénhidrogénbányászaink azzal, hogy az utóbbi években rendszerint túlteljesítették a hazai termelési előirányzatot. az országos kőolaj- és gázipari tröszt számításai szerint így az v. öt éves tervidőszakra előírt kőolajtermelési előirányzatot is hamarabb, már október 25-ig valóra válthatták, s ezt megelőzően már az öt éves földgáztermelési tervet is teljesítették. különösen jelentős hozzájárulással, jó munkával segítették ennek az eredménynek az elérését a nagyalföldi kőolaj és földgáztermelő vállalat és a nagykanizsai kőolaj- és földgázbányászati vállalat dolgozói.

az év végéig az okgt szénhidrogénbányászai várhatóan 455 ezer tonna hazai kőolajjal és 2,1 milliárd köbméter földgázzal tetézik meg öt éves tervüket. a világpiaci árak alapján így 450 millió dollár értékű import szénhidrogén beszerzésétől mentesítik a népgazdaságot. a tröszt vállalatainak dolgozói a lakosság gázellátását is a tervezett meghaladó ütemben bővítették. így az év végén már az előirányzottnál 180 ezerrel több, összesen 2 millió 180 ezer háztartás kényelmét szolgálja a propán-bután gáz, a vezetékes gázellátásban pedig 38 ezerrel több, összesen mintegy 920 ezer háztartás használhatja ezt az energiahordozót. /mti/

-.-

bb 4. megvalósult a dél-alföldi fénysorompó-program

dob/um bam ie

1980. november 6.

a máv szegedi igazgatósága az év végi határidő előtt eléget tett annak a kötelezettségének, amely szerint az v. öt éves tervidőszakban korszerű biztosítóberendezéssel kell ellátnia minden olyan közut-vasút kereszteződést, ahol rendszeresen autóbuszok, munkásszállító gépkocsik és más tömegközlekedési eszközök haladnak át. a program szerint 78 átjáróban kellett fénysorompót elhelyezni. ez a cél valósult meg azzal, hogy a héten kiskunfélegyházán üzembe helyezték a tervezett utolsó két fénysorompót is. az igazgatóság munkaterületéhez tartozó öt dél-alföldi megyében - főként békésben - öt év alatt ötven millió forintot költöttek erre a biztonságos közlekedést segítő fejlesztésre. /mti/

- 24 -

bb 5. zavartalan a faiskolai forgalmazás

i jf/s um pp ie

1980. november 6.

a kedvezőtlen időjárás érezteti hatását a faiskolai forgalmazásban, a telepeken azonban most is zavartalanul forgadják és kiszolgálják a vásárlókat, így nem kell tavaszra halasztani az őszi tervezett ültetéseket.

a gondot az okozza, hogy az ültetvényeken és a nagyobb faiskolákban a felázott, nedves talajon gépekkel nem tudják kiszedni a csemeték egy részét. az őszi forgalmazásra kiszemelt szaporítóanyagoknak egyelőre csak a felét emelték ki a földből. elsőként azonban mindenütt a kistermelők ellátásához szükséges csemetéket küldték a telepekre, a boltokba, úgyhogy a jegyzékeken szereplő áru most is megvásárolható.

a kertforgó vállalatok az idén 720 ezer gyümölcsfát hoznak forgalomba a kistermelőknek és másfél millió bogyós gyümölcs-szaporítóanyag értékesítését tervezik. ez a készlet 20 százalékkal nagyobb, mint az elmúlt évben. szőlőből 1,2 millió oltványt adnak el. /mti/

-.-

bb 6. vadliba-invázió a hortobágyon

szü/um bam ie

1980. november 6.

a korai tél, a váratlan havazás beköszöntével nagy csapatokban érkeznek a vonuló madarak a hortobágyi nemzeti park rezervátumába. a szakemberek nagyon régen figyelhetek meg olyan nagy tömegű daruvonulást, mint az idén, s a vadlibák valószínű inváziója tapasztalható a hortobágyon. a skandináviából, a szovjetunió északi vidékeiről indult vadliba csapatok egymást érik. a pusztán jó legelőt, bőséges ételmezt találnak.

a réti sasok is tanyát ütöttek a pusztá legtovább rézszein. a zord idő előtt költöztek a hortobágyi rezervátumba a kékes réti héják, a gatyás ölyvek és a nagy csapatokban repülő sarkantyus sármányok. /mti/

bb 7. felkészültek a vadak téli ellátására a bakonyban

fehium bam ie

1980. november 6.

veszprém megye vadásztársaságai felkészültek a bakony és a balatonfelvidék vadállományának téli ellátására. a több mint 500 hold „vadföld”, természetén kívül mintegy 100 vagon szemestakarmányt és 65 vagon jó minőségű szalmas takarmányt, főleg lucernát tárolnak a zord bakonyi időjárásra számítva. ezenkívül takarmánytáppal, répával, silóval és almával egészítik ki a vadak téli táplálékát. az etetőket már mindenütt feltöltötték takarmánnyal, a vadőrök és a vadászok rendszeresen ellenőrzik az eleség mennyiségét és nagy hó, jég esetén utat vágnak az állatoknak az etetőkhöz. /mti/

- 25 -

bb. 8. e m b a r g ó 18 óráig!

magyar vezetők üdvözlő távlevela a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója alkalmából

k/bc/rj ie

1980. november 6.

„Leonyid iljics brezsnyev elvtársnak,  
a szovjetunió kommunista pártja  
központi bizottsága főtítkárnak,

a szovjetunió legfelsőbb tanácsa  
elnöksége elnökének,

nyikolaj alekszandrovics tyihonov elvtársnak,  
a szovjetunió minisztertanácsa elnökének

m o s z k v a, kreml

kedves elvtársak!

a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és minisztertanácsa, egész népünk nevében forró, elvtársi üdvözlőnköt és őszinte jókívánságainkat küldjük önöknek, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének, a szovjetunió minisztertanácsának, a testvéri szovjet népnek.

a nagy októberi szocialista forradalom győzelmével új korszak kezdődött az emberiség történelmében - a világ forradalmi átalakulásának korszaka. hatalmas ösztönzést kapott a nemzetközi munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom harca, az elmúlt 63 esztendő alatt a nagy október példájára és hatására gyökeresen átalakult a világ társadalmi-politikai arculata.

az eltelt több mint hat évtized alatt a szovjet nép, a szovjetunió kommunista pártja vezetésével felépítette a fejlett szocialista társadalmat, s ma a kommunista társadalom építésén munkálkodik, a szovjetunió kommunista pártja xxv. kongresszusa határozatainak megfelelően, a párt xxvi. kongresszusára való felkészülés jegyében, a szovjetunió kiemelkedő sikereket ér el a szocialista gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében. e kimagasló eredmények újabb tettekre ösztönzik a szocializmus, a társadalmi haladás útjára tért népeket szerte a világon.

/folyt.köv./  
8.20 rj

-26-

bb. 8. /magyar vezetők... 1. folyt./rj

a szovjetunió békeszerető lenini külpolitikája a jelenlegi bonyolult nemzetközi helyzetben is meghatározó szerepet játszik a nemzetközi béke és biztonság megerősítéséért, az enyhülés eredményeinek megszilárdításáért, a feszültség csökkentéséért, a társadalmi haladás előmozdításáért folytatott harcban. a szovjetunió a fegyverkezési hajszá megfékezésére, a fegyveres erők és fegyverzetek csökkentésére irányuló kezdeményezései a világ békeszerető népeinek törekvéseit tükrözik, s az egész emberiség érdekeit szolgálják.

a magyar nép számára, amely a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusa határozatainak megvalósításán, a fejlett szocialista társadalom építésén munkálkodik, felbecsülhetetlen és semmivel nem helyettesíthető erőforrás, hogy továbbra is számíthat igaz barátjára és szövetségeseire, a szovjetunióra. népeink megbonthatatlan, testvéri barátságának, sokoldalú együttműködésének szilárd alapja, hogy azonosak eszméink és céljaink, megegyeznek érdekeink. baráti együttműködésünk napról napra erősödik és szélesedik, országaink sokoldalú kapcsolatai bővülnek és egyre átfogóbbakká válnak.

a magyar szocialista munkáspárt, a magyar népköztársaság a marxizmus-leninizmus, a proletár internacionalizmus eszméinek szellemében, közös céljaink megvalósítása érdekében a jövőben is együtt küzd a szovjetunió kommunista pártjával, a szovjetunióval, a többi testvéri szocialista országgal a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom és a szocialista közösség egységének megszilárdításáért, valamennyi antiimperialista erő összefogásáért, az egyetemes béke és a nemzetközi biztonság megerősítéséért, a társadalmi haladásért.

/folyt.köv./  
8.25 rj

-27-

bb. 8. /magyar vezetők... 2. folyt./rj

a nagy októberi szocialista forradalom győzelmének évfordulóján, a világ haladó erőinek e nagy ünnepén, további kiemelkedő sikereket kívánunk a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének, a szovjetunió minisztertanácsának, a testvéri szovjet népnek a kommunista társadalom építésében, az szkp xxv. kongresszusa határozatainak végrehajtásában, a világ békéjének, a népek biztonságának megszilárdításáért, a társadalmi haladás ügyéért vívott nemes harcukban.

kádár jános

a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottságának első titkára

Losonczi páál

a magyar népköztársaság  
elnöki tanácsának elnöke

Lázár györgy

a magyar népköztársaság  
minisztertanácsának elnöke

/mti/

-.-

bb.9. a pest megyei kishajózási vállalat közli

gk/ig bam

1980. november 6.

hogy Vác - Pókolcsárda révátkelésén november 9-től, vasárnaptól kezdődően autóbust nem tudnak átszállítani. /mti/

-.-

09.20/ig

- 28 -

19.30

bb.10. ünnepélyes zászlófelvonás a parlament előtt és a Gellérthegyén

t/gy/pá/bc/ig ie

1980. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója tiszteletére csütörtökön reggel a parlament előtt, a Kossuth Lajos téren ünnepélyes külsőségek között, katonai tiszteletadással felvonták a magyar népköztársaság állami zászlaját. a csapatzászlóval felsorokozott a diszszázad, majd kürtszó jelezte a budapesti helyőrségparancsnokának érkezését, aki - meghallgatva az egységparancsnok jelentését - ellépett a diszszázad előtt. ezután a diszörök kíséretében vitték az árbóchoz az állami zászlót, s a himnusz hangjai, valamint a katonák tiszteletadása közepette felvonták. az ünnepség befejezéseként a diszszázad és a zenekar diszmenetben vonult el az állami zászló előtt.

a Gellérthegy-i felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadással vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját. /mti/

-.-

bb. 11. forgalomelterelés Rákócshabán

i/of/rj bam

1980. november 6.

a budapesti vasútigazgatóság tájékoztatása szerint a Budapest-Miskolc vasútvonalon végzendő pályafenntartási munkák miatt november 10-től 13-ig - mind a négy napon 7-től 15 óráig - közúti forgalomelterelés lesz a XVII. kerületben, két kereszteződésnél: a Ferihegyi út, illetőleg a Szabadság sugárut vasúti sorompós átjárójánál. helyettük a kijelölt két elterelő útvonal: a Ferihegyi útról a Kaszeli András úton át a Cinkotai útra, illetőleg a Szabadság sugárutról a Micsurin úton át Rákócshabá felé. /mti/

-.-

10.25 rj

-29-

10.35

bb. 12. kerekasztal-beszélgetések a hazafias népfront országos tanácsában

gk/rj bam

1980. november 6.

a hazafias népfront országos tanácsa és a jugoszláv dolgozó nép szocialista szövetsége közötti együttműködési megállapodás keretében november 3-a és 6.-a között budapesten tartózkodott a jugoszláv dolgozó nép szocialista szövetségének küldöttsége iztok zsagar külügyi titkár vezetésével, a jugoszláv küldöttség a hazafias népfront országos tanácsa valamint az európai biztonság és együttműködés magyar nemzeti bizottsága szervezésében kerekasztal-beszélgetéseken eszmecsere folytató az európai biztonsággal és együttműködéssel összefüggő politikai, gazdasági és kulturális kérdésekről, a találkozókon megvitaták az enyhülés elmélyítésének, a madridi európai biztonsági és együttműködési értekezlet társadalmi előkészítésének feladatait, a kerekasztal-beszélgetéseket molnár béla, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, gyovai gyula, a magyar külügyi intézet igazgatója és nyilas józsef egyetemi tanár, az európai biztonság és együttműködés magyar nemzeti bizottsága elnökségének tagjai vezették, s a vitában a bizottság több tagja, valamint neves szakemberek vettek részt. a jugoszláv népfront-delegációt magyarországi tartózkodása során fogadta kovács béla, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, a küldöttség csütörtökön elutazott budapestre. /mti/

..-

bb. 13. koszoruzási ünnepség a szabadság téren

t/gy/rj ie

1980. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója tiszteletére csütörtökön a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság minisztertanácsa és a hazafias népfront országos tanácsa koszoruzási ünnepséget rendezett a szovjet hősök szabadság téri emlékművénél. a magyar és szovjet zászlókkal és a nemzetközi munkásmozgalom vörös lobogójával diszitett téren többszáz fővárosi dolgozó, fiatal gyűlt össze az ünnepi eseményre. az emlékművel szemben csapatzászlóval felsorakozott a néphadsereg diszszázada, kúrtszó jelezte az ünnepség kezdetét, majd a diszszázad parancsnoka jelentést tett losonczi pálnak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének, aki ezután ellépett a katonák sora elé.

/folyt.köv./

11.00 rj

-30-

bb. 13. / koszoruzási ünnepség... 1. folyt./rj

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága nevében kádár jános, a központi bizottság első titkára és németh károly, a központi bizottság titkára, a politikai bizottság tagjai helyeztek koszorut az emlékmű talapzatára.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsának koszoruját losonczi pál és trautmann rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke; a minisztertanács koszoruját lázár györgy, a minisztertanács elnöke és aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp politikai bizottságának tagjai helyezték el.

a szovjetunió magyarországi nagykövetsége képviselőjében vlagyimir jakovlevics pavlov nagykövet, valerij leonidovics muszatov követ-tanácsos és anatólij alekszandrövics popov vezérőrnagy, katonai és légügyi attasé koszoruzott. a budapesti diplomáciai testület koszoruját nguyen phu soai, a vietnami szocialista köztársaság, václav moravec, a csehszlovák szocialista köztársaság, saddik saddikni, a szíriai arab köztársaság budapesti nagykövete, frantisek benko ezredes, a csehszlovák szocialista köztársaság, hugo del rio guerra ezredes, a kubai köztársaság és tran vu alezredes, a vietnami szocialista köztársaság katonai és légügyi attaséja helyezte el.

a hazafias népfront országos tanácsa nevében sarlós istván főtitkár, az mszmp politikai bizottságának tagja, kállai gyula elnök és szentistványi gyuláné titkár; a szakszervezetek országos tanácsa részéről gáspár sándor főtitkár, az mszmp politikai bizottságának tagja és földvári aladár elnök; a fegyveres erők nevében czinege lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter, horváth istván belügyminiszter és borbély sándor vezérőrnagy, a munkásőrség országos parancsnoka helyezte el koszorut.

az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadsereg-csoport képviselőjében vlagyimir ivanovics szivenok vezérezredes, a déli hadsereg-csoport parancsnoka, nyikolaj dmitrijevics sevkun altábornagy, a déli hadsereg-csoport katonai tanácsának tagja, politikai csoportfőnök és alekszej nyikolajevics zajcev altábornagy, a déli hadsereg-csoport parancsnokának első helyettese koszoruzott.

/folyt.köv./

11.03 rj

-31-

bb. 13. / koszoruzási ünnepség... 2. folyt./rj

a magyar partizán szövetség részéről fehér lajos elnök, tömpe istván alelnök és hunya istván, a szövetség választmányának tagja; a magyar kommunista ifjúsági szövetség nevében maróthy lászló, a kisz kb első titkára, az mszmp politikai bizottságának tagja és szücs istvánné, a magyar uttorók szövetségének főtitkára; a magyar-szovjet baráti társaság képviselőjében rapai gyula alelnök és lukács istván, az országos ügyvezető elnökség tagja; a fővárosi tanács nevében szépvolgyi zoltán elnök és kelemen lajos elnökhelyettes helyezte el koszorút.

az emlékmű talapzatát virágokkal borították a főváros dolgozóinak és ifjúságának küldöttel is.

a koszoruzási ünnepfégen részt vett aczél györgy, benke valéria, havasi ferenc, korom mihály, óvári miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, gyenes andrás, a központi bizottság titkára, somogyi imre, a központi ellenőrző bizottság titkára, péter jános, az országgyűlés alelnöke, borbándi jános, faluvégi lajos és marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettesei, továbbá a kormány tagjai, valamint politikai és társadalmi életünk sok más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja, valamint a szovjet magyar baráti társaság hazánkban tartózkodó küldöttsége, élén vitalij alekszandrovics zsukovval, az szkp vologdai területi bizottságának titkárával, az szmbt területi tagozatának elnökével.

a koszoruzási ünnepség az internacionalé hangjaival és a katonai diszciplína elvonulásával ért véget. /mti/

bb. 14. közlekedési balesetek

gk/rj bm

1980. november 6.

fügöd községben egy személygépkocsi elütötte az uttesten áthaladó tóth józsefné 71 éves nyugdíjas, helyi lakost, aki a kórházba szállítás után meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a gyalogos a már féktávolságon belül levő személygépkocsi elé lépett.

/folyt.köv./  
11.50 rj

-32-

12.10.07

bb. 14. / közlekedési... 1. folyt./rj

zalaszentlászló külterületén vajda vince 55 éves fogatos, helyi lakos leesett a lovaskocsiról és a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint vajda a földuton figyelmen kívül hagyta a gőrdörbe.

székesfehérvárott vigh imre 42 éves gépészmérnök személygépkocsijával elütötte a kijelölt gyalogosátkelőhelyen közlekedő rácz árpád 40 éves helyi lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint vigh nem az út- és látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette járművét. a rendőrség őrizetbe vette. /mti/

-.-

bb. 15. új szervizállomás budapesten

t/bi/s/ig bam

1980. november 6.

az 1.számú autójavító vállalat új, korszerű szerelőcsarnokát csütörtökön adták át, csaknem két hónappal a tervezett határidő előtt, budapesten a xvi. kerület keresztúri út 1-3. szám alatt.

az új szerelőcsarnokban, melyhez karambolos gépkocsikat javító üzemszolgálati csarnok, autómosó és diagnosztikai állomás tartozik, évente körülbelül 15 ezer személygépkocsit fogadhatnak. tervezik, hogy a kisebb és sürgős javításokat soron kívül, két órán belül elvégzik. /mti/

- . -

bb. 16. időjárásjelentés

ig ie

1980. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti 1980. november 6-án 12 órakor:

folytatódik a csapadékos időjárás:

közép és délnyugat Európában folytatódott a csapadékos, hideg időjárás, szerdán a hőmérséklet csúcserőke helyenként 10-12 fokkal maradt el a sokéves november eleji átlagtól. az apennini félsziget és a kárpátok térségébe a magasban meleg levegő áramlik, hatására kisebb, nagyobb megszakításokkal csaknem mindenütt esik az eső. az alpok magasabb csúcsain tartós havazás alakult ki. közép Európában a meleg, nagy nedvességtartalmú és az északnyugat felől lassanként beáramló hideg levegő keveredése miatt folytatódik a csapadékos időjárás.

/folyt.köv./  
13.03/ig

- 33 -

13.10.07 14. 20

bb. 16. /időjárás .... 1. folyt./ig

hazánkban szerdán országszerte borult, csapadékos hideg idő volt, a hőmérséklet csúcserőke általában 2 és 9 fok között, északnyugaton, északon azonban csak 0 fok körül alakult, a dűnántulon és az északi középhegységben eleinte hó hullott, majd j havazást ott is havas eső, eső váltotta fel, a csütörtök reggel hét óráig lehullott csapadék mennyisége általában 10 és 20 mm között volt, északnyugaton és északkeleten kevéssel 10 mm alatt maradt, míg dél-dűnántulon helyenként 20 mm fölött alakult, somogyszobról 25, árpádtetőről 26 mm-t jelentettek. éjszaka általában 0, plusz 5., északnyugaton nulla, mínusz 2 fokig csökkent a hőmérséklet, csütörtökön délelőtti országszerte esett az eső, északnyugaton korán délelőtti ónos eső volt, megélenkül a keleti, északkeleti szél, a hőmérséklet 11 órakor nulla és plusz 9 fok között volt.

budapestben szerdán a hőmérséklet napi középértéke 2,8 fok volt, a százéves átlagnál 4,9 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 6 fok a tengerszintre átszámított légnyomás 1009 mb, mérsékelten süllyed.

várható időjárás péntek estig:

továbbra is túlnyomóan borult idő, az ország nagy részén ismétlődő eső, az északnyugati országrészben az időszak vége felé már havas eső, havazás, északkeletre, a dűnántulon északira, északnyugatra forduló, többször megélenkülő szél, a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 0 és plusz 5 fok között, északnyugaton kevéssel 0 fok alatt, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken általában 5 és 10 fok között, északnyugaton 5 fok alatt kevéssel.

távolabbi kilátások szombattól - keddig:

folytatódik az évszakhoz képest hideg idő, a felhőzet csak időnként szakadozik fel, további havazás, havas eső, a délkeleti országrészben eső várható, a legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 0, mínusz 5 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 0, plusz 5 fok között, jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 100 százalékán várható az időszak felében.

a duna vízállása budapestnél 232 cm, hőmérséklete 6,4 fok. /mti/

13.15/ig

- . -

- 34 -

bb. 17. galamb- és kisállattenyésztő kiállítás budapestben, diszmadár bemutató szombathelyen

i/lér/bi/rj bam ie

1980. november 6.

galamb- és kisállattenyésztő kiállítás nyílt csütörtökön budapestben a bny 16-os számú pavilonjában, több mint ezer kiállító mutatja be a legjobb tenyésztési eredményeket tanúsító galambjait, nyulait, diszmacskáit, diszmadarait és nutriáit.

a háromnapos kiállítás az érdekességen túlmenően a kisállattenyésztés népgazdasági jelentőségére is felhívja a figyelmet: a terimpex külkereskedelmi vállalat ebben az évben európai és a közeli-keleti államokba, egyebek között 600 tonna élő és feldolgozott galambot exportál 2,5 millió dollár értékben.

a magyar diszmadártenyésztők országos egyesületének szombathelyi csoportja a tizedik alkalommal rendezte meg „éneklő”, kiállítását, a három napos bemutatón többek között napoleon és narancs szövőmadarak, sárgabóbitás kakadu, hullámos és nagypapagályok, diszpintyek, kanári madarak, diszfácánok, fürjek láthatók. néhány értékes, különleges diszmadár a veszprémi állatkertből érkezett „vendégségbe”, szombathelyre. /mti/

bb. 18. pannót avattak a pécsi griffaton-házban

igó/rj bam ie

1980. november 6.

új képzőművészeti alkotással gyarapodott pécs: a városi könyvtárnak otthont adó xviii. századi griffaton-házban csütörtökön felavatták dienes gábor munkácsy-díjas művész pannóját, a nagy méretű - 260x400 centiméteres - falkép utirajzokat ábrázol, a fiatal festőművésznek ez az első alkotása a mecsekaljai városban. /mti/

bb. 19. terven felül 150 ezer tonna szén visontárról

kov/rj bam ie

1980. november 6.

a mátraaljai szénbányák thorez bányüzemében csütörtökön felszínre hozták az idei hatmilliomodik tonna szenet, a szénbányászok sikerét tovább növeli, hogy időarányos termelési tervüket 150 ezer tonnával túlteljesítették, az év végéig a garin hőerőmű megnövekedett igényeinek megfelelően tovább növelik addig szerzett előnyüket.

/folyt.köv./  
13.15 rj

-35-

bb. 19. / terven felül... 1. folyt./rj

a termelés növeléséhez megteremtették a feltételeket is. csütörtökön befejezték a visontai külfejtéses bányüzem téliesítését, a szabadtéren dolgozó géppóráásokat alkalmassá tették arra, hogy nagy hidegben is zavartalanul működjenek. /mti/

-.-

bb. 20. kitüntetések november 7-e alkalmából

t/gy/gg/ig ie 1980. november 6.

a népköztársaság elnöki tanácsa a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója alkalmából - eredményes munkájuk elismeréséül - kitüntetések adományozott párt-, társadalmi- és tömegszervezeti tisztségviselőknél, aktivistáknál, a fizikai és szellemi alkotó munkában élenjáró dolgozóknál.

/ a szocialista magyarországi érdemrenddel, a munka érdemrend arany fokozatával és a vörös csillag érdemrenddel kitüntetettek névsorát mai bb. 1. számú kiadásunkon közzétettük, az

a m b a r g ó t f e l o l d j u k ! /

a munka érdemrend ezüst fokozatát 589-en, bronz fokozatát 654-en, a kiváló szolgálatért érdemrendet 4-en kapták meg.

a kitüntetettek egy csoportjának losonczy páli, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagja, csütörtökön délelőtt az ország ház kupola-csarnokában nyújtotta át a magas kitüntetések, az ünnepségen jelen voltak: lázár györgy, a minisztertanács elnöke, németh károly, az mszmp központi bizottságának titkára, maróthy lászló, a kisz központi bizottságának első titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai és katona imre, az elnöki tanács titkára.

losonczy páli ünnepi beszédében először arról szólt, hogy népünk, a haladó emberiséggel együtt a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóját ünnepli, s az ünnep legszebb hagyományai közé tartozik a munkában élenjárók kitüntető elismerése. a továbbiakban így folytatta:

/folyt. köv./  
13.45/ig

- 36 -

bb. 20. /kitüntetések ..... 1. folyt./ig

- századunkat alapvetően meghatározza az ellenállhatatlan forradalmi folyamat, amely 63 évvel ezelőtt oroszországban elindult, és elvezetett napjaink szocialista világrendszeréhez.

- a nagy októberi szocialista forradalom története nemcsak elkötelezettséget, hitet adó élmény az új felnövekvő nemzedékeknek, hanem történelmi tanulságok, törvényszerűségek forrása is. minden nép sajátos történelmi feltételek, nemzeti hagyományok keretei között vívja meg harcát a kizsákmányolástól mentes társadalomért, de a nagy októberi szocialista forradalom tapasztalatai általánosíthatók, tanulságai örökérvényűek. - népünk, a társadalmi haladásért küzdve, a kommunista vezetésével vállalta a szocialista forradalom eszméit és célkitűzéseit. hitet tett arról a tanácsközársaság hősi napjaiban és a fasizmus nehéz éveiben, s végképpen és visszavonhatatlanul otthonra talált hazánkban a szocializmus ügye, immár három és fél évtizede magunkénak érezzük az októberi forradalom örökségét, megvalósítjuk alapvető elveit.

- a nagy októberi szocialista forradalom programjából ma sokszorosan időszerű a békeüzenet: a népek, a nemzetek csak egymást tisztelve, az érdekek kölcsönös figyelembe vételével, és a bizalomra alapozva élhetnek békében. csak így dolgozhatnak eredményesen saját boldogulásukért és az emberiség egyetemes ügyéért. igazunk és erőnk tudatában, a szovjetunióval és a szocialista közösség többi országával együtt, minden békeszerető erővel összefogva, fellépünk a béke védelmében, a békés egymás mellett élés megvalósításáért.

- a magyar nép, forradalmi pártunk vezetésével, a fejlettszocializmus megteremtésén munkálkodik. minden erőnket próbára tevő feladatok előtt állunk a gazdasági építésben, sok a tennivalónk a szocialista tudat és a kulturált életmód kialakításában.

- a forradalmárok eltökéltségével hiszünk történelmi vállalkozásunk sikerében - folytatta losonczy páli. - mindannyiunk előtt ismert, hogy a világgazdaság kedvezőtlen változásai megnehezítik gazdasági fejlődésünket, és ezzel összefüggésben életszínvonalpolitikánk valóra váltását. pártunk és kormányzatunk reálisan felmérve a kialakul helyzetet, megfelelő tervet dolgozott ki eddigi vívmányaink védelmére.

/folyt. köv./  
13.55/ig

- 37 -

14.05/ig

bb. 20. /kitüntetések ..... 2. folyt./ig

szerény, de biztató kezdeti eredményei már vannak erőfeszítéseinknek. mind jobban ismerhető fel, hogy csak jól szervezett, lelkiismeretes munkával, korszerű szemlélettel lehetünk urrá gondjainkon, nehézségeinken.

- Önök, akik most átveszik az elnöki tanács kitüntéseit, példát mutattak a munkában, az emberi helytállásban - hangsúlyozta Losonczy Pál, aki végezetül a párt központi bizottsága, a népköztársaság elnöki tanácsa, a kormány és a maga nevében jókívánságait fejezte ki a kitüntetetteknek. /mti/

- . -

bb. 21. szénbányászatunk az ezredforduló után - földtani kiállítás tatabányán

ráb/bam/rj

1980. november 6.

a gercse hegység déli részében még az 1970-es évek elején kezdődött nagyszabású földtani kutatások eredményeit összegezik a tatabányai népházban csütörtökön megnyitott kiállításon. grafikonok, fényképek, kőzetminták és földtani szelvények bemutatásával. a nagykiterjedésű területen - csordakut, nagyegyháza, mány, tarján és bajna térségében jelentős mennyiségű gazdaságosan kiaknázzható szénvagyont és jó minőségű bauxitot kutattak meg. mintegy 1300 fűrésszel 450 kilométer hosszúságban kutattak az ásványvagyont. 1976-ban szovjet földtani expedíció is bekapcsolódott a munkába, s segítségével alaposan felgyorsult a kutatás.

a nagyszabású komplex kutatások eredménye, hogy az új szénmedencék egyikében, nagyegyházán a jövő évben már megkezdik a széntermelést az első új bányában. ugyancsak a felgyorsult földtani kutatásokkal vált lehetővé a mányi új szénbánya építése is.

a kiállítás megnyitásán a tatabányai szénbányák vezetői elmondották, hogy a már eddig megkutatott szén és a bauxitvagyont hosszú időre biztosítja a tatabányai bányászkodás jövőjét, s a kutatásokat is tovább folytatják. /mti/

- . -

14.00 rj

-38-

14.30 rj  
15.10 rj

bb. 22. nemzetközi táncostovábbképzés szombathelyen

lér/rj bam

1980. november 6.

táncostovábbképzés kezdődött csütörtökön szombathelyen a művelődési és sportházban. hatvan hazai és negyven külföldi táncpedagógus, illetve táncos számára szervezték meg a négy napos tanfolyamot. a résztvevők Carole Smythe angol táncművész vezetésével standard és latin-amerikai táncokat tanulnak. a továbbképzés végeztével vasárnap nemzetközi táncversenyt rendeznek. /mti/

- . -

bb. 23. textil falikép kiállítás vácoth

kru/rj ie

1980. november 6.

„gödöllő az én városom”, címmel nyílt csütörtökön a váci madách Imre művelődési házban Szekeres Erőzset alkotásaiból textil falikép kiállítás. a művész lenvászon alapanyagra himnusz, színes képeit, amelyek formái és színvilága a galgamenti népművészet motívumaiból táplálkozik. a leglátványosabbak a mostani kiállításra készült nagyszabású faliképek, amelyek Vác városát és a Dunát ábrázolják.

a bemutató hétfőn kivételével naponta reggel 10 órától este 6 óráig várja az érdeklődőket. /mti/

- . -

bb. 24. felhasználható 18 órától!

falusi tárlatok csongrádban

dén/rj ie

1980. november 6.

csütörtökön két csongrád megyében élő festőművész kamaratárlatát nyitották meg a megye két községében. munkácsy-díjas Hézső Ferenc műveit az elkövetkező hetekben a nagylaki művelődési házban tekinthetik meg az érdeklődők. Katona Kiss Ferenc festőművész képei a magyartési klubkönyvtárban várják a látogatókat. /mti/

- . -

14.10 rj

-39-

14.30 rj  
15.10 rj

bb. 25. felhasználható 18 órától:

román kulturális találkozó eleken

sam/rj ie

1980. november 6.

a magyarországi románok kulturális találkozóját csütörtökön tartották meg eleken. a békés és hajdu-bihar megye románlakta településeiről érkezett zenekarok, énekkarok, tánccsoportok és szólisták a művelődési házban mutatták be műsorukat. a találkozón szakmai eszmecsere is volt, amelyen értékelték a román nemzeti-ségi amatőr művészet helyzetét. /mti/

-.-

bb. 26. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke  
1980. november 6-án 14.00 óráig

ig... ie

1980. november 6.

1. kitüntetések november 7-e alkalmából
  2. korom mihály beszéde
  3. szénhidrogénbányászat
  4. dél-alföldi fénySOROMPÓ-program
  5. zavartalan a faiskolai forgalmazás
  6. vadliba-invázió
  7. vadak téli ellátása
  8. magyar vezetők üdvözlő tavrata
  9. a pest megyei kishajózási vállalat közli
  10. ünnepélyes zászlófelvonás
  11. forgalomelterelés
  12. kerekasztal-beszélgetések
  13. koszoruzási ünnepség
  14. balesetek
  15. új szervizállomás
  16. időjárás
  17. diszmadár bemutató szombathelyen
  18. pannót avattak
  19. terven felül 150 ezer tonna szén
  20. kitüntetések
  21. földtani kiállítás
  22. táncos továbbképzés
  23. kiállítás vácott
  24. tárlatok csongrádon
  25. kulturális találkozó eleken
  26. hírjegyzék
- /mti/

- . -

14.10/ig

- 40 -

14.10.80  
15.  
16.

bb 27. óvodákat, iskolákat, közösségi létesítményeket avattak - szociális épület a martfői tiszai cipőgyár 1600 munkásának

ö vid-bam/mv um ie

1980. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóját köszöntő ünnepségekkel együtt a városok és falvak gyarapodását jelző létesítményeket, gyermek- és közösségi intézményeket adtak át országSZerte, csütörtökön.

a martfői tiszai cipőgyárban, az ország legnagyobb cipőipari üzemében trethon ferenc munkaügyi miniszter adta át rendeltetésének a 44 millió forint költséggel épült új szociális létesítményt, 1600 munkás öltözőjét, fürdőjét. felépültével megvalósult a 6000 munkást foglalkoztató vállalat tízéves szociálpolitikai programja: összesen 90 millió forintos költséggel javították a munkakörülményeket, az üzemegészségügyi és szociális ellátást. jászfényszaru, az orion gyár kihe-lyezett üzemében új gyártócsarnokot avattak, ahol a tévékészü-lékek kávéi és más tartozékai készülnek. a pest megyei perbálon új posta kezdte meg működését, amelynek épületét a telefonfej-lesztési terveket is figyelembe véve alakították ki.

az ország számos településén avattak bölcsődét, óvodát. sárbogárdon a felszabadulás lakótelepen 200 gyermeket tudnak elhelyezni az új óvodában, amelynek átadásával lehetővé vált, hogy a nagyközség minden óvodáskorú kisgyermekét fölvehessék az intézménybe. óvodanyitással köszöntötték az ünnepet iván- csán, nagykanizsán, kehidáskustány községben, hevesen, ede- lény épülő új lakótelepén. tökölnagyközségben egy régi épület átalakításával 50 gyermek elhelyezésére alkalmas óvoda épült a helyi üzemek szocialista brigádjai, s a lakosság keze- munkájának eredményeként.

szeghalmon nyolctantermes általános iskolából és 200 sze- mélyes színháztermet is magában foglaló ifjúsági házból álló művelődési épületegyüttest adtak át rendeltetésének. a heves megyei pétervásáran általános iskolai kollégiumot vettek bir- tokba az ifjú lakók. a kollégium a környék 12 településéről fogadja az általános iskolás gyermekeket, megteremtve számuk- ra a felső tagozatos tanulás korszerű feltételeit. határidő- re, s jó minőségben készült el a hatantermes általános is- kola a győr-sopron megyei dunaszegen, ahol a helyi lakosság és a termelőszövetkezet is társadalmi munkával járult az építéshez.

/folyt.köv./

- 41 -

15.25/um

15.10  
3P

bb 27. /óvodákat, ...1.folyt./um

csornán, a bodnár alajos általános iskola most elkészült új szárnyában nyolc tanterem és tornaterem kapott helyet, s a bővítéssel lehetővé vált, hogy egyműszakban taníthassák a csornai gyerekeket. nyolc tanteremmel, szertárakkal, napközivel és úttörőszobával bővítették ercsiben is az általános iskolát. új iskolát avattak lentiben és páka községben.

a vas megyei csepreg 13 000 kötetes korszerű könyvtárral, s felújított művelődési otthonnal gazdagodott. az építéshez és a felújítás költségeihez a helybeli üzemek, szövetkezetek 1,6 millió forinttal, a lakosság több mint félmillió forint értékű társadalmi munkával járult. az új könyvtárban felnőtt- és gyermekrészleget a művelődési otthonban 250 személyes színháztermet, klubhelyiséget és kiállító termet alakítottak ki.

győrszemerén elkészült az öregek napközi otthona, amely 27 idős embernek nyújt lehetőséget a kulturált, kellemes időtöltésre, pihenésre. a társalgó, az ebédlő és a könyvtár szomszédságában - amelyeknek otthonossá tételéhez a győri graboplast padlóburkoló anyagot, a gardénia gyár pedig szép függönyöket ajándékozott - kétmunkahelyes orvosi rendelőt is berendeztek.

a tolna megyei gyulajon új törpevizmű készült a lakosság összefogásával. a falu utcáiban közkifolyókat építettek, s rövidesen a házakba is bevezetik az ivóvizet. a dombóvár-gunaras termálfürdőben megnyílt a megye első szaunája.

a borsod megyei putnokon újabb 24 bányászlakást adtak át rendeltetésének. a kétszobás, központi fűtéses lakások azon az új lakótelepen épültek, ahol a bányászlakás-építési program során 400 lakást emelnek, s a program jövőre fejeződik be. /mti/

-. -

bb 28. a szerkesztőség figyelmébe!

a mai bb 1. sz. hírünk /kitüntetések ...8.folyt.

a 2. névnel a funkció helyesen:

horváth kálmán, a postások szakszervezete miskolci területi bizottságának tagja,

mti/

-. -

15.35/um

- 42 -

15.15  
3P

bb 29. ünnepségek, koszoruzások november 7. tiszteletére

ö gy-lér-dén-lász-feh-hag-ráb-end-szü-csiz-zsi um ie

1980. november 6.

az oroszországi győztes szocialista forradalom évfordulójának előestéjén dolgozók és diákok, a városok és a falvak lakói országsszerte helyi ünnepségeken idézték fel a nagy október 63 esztendővel ezelőtti történelmi napjait.

a megemlékezéseken többhelyütt - így a közlekedés- és postaügyi minisztériumban is - kitüntetések nyújtottak át a kiemelkedő társadalmi és gazdasági munkát végzett dolgozóknak. a kpm ünnepségén az állami kitüntetések mellett kiváló vasutas és kiváló munkáért kitüntetések és miniszteri dicséretet adott át pullai árpád közlekedés- és postaügyi miniszter. hasonló ünnepség volt a szot-ban is: 176 szakszervezeti tisztségviselőnek adott át magas állami kitüntetések jakab sándor, a szot főtisztviselője helyettese.

a noszf évfordulóját köszöntve koszoruzási ünnepségek voltak vas megye településein. szombathelyen a pelikán parki és az újperinti szovjet hősi emlékműveknél, valamint a március 15. téri lenin szobornál a megye, a város párt-, állami társadalmi és tömegszervezeteinek vezetői, a fegyveres testületek, valamint az hazánkban fideiglenesen állomásozó szovjet déli hadseregcsoporthoz képviselői, az üzemek, az intézmények dolgozói koszorut helyeztek el. a szegediek elvitték virágaikat leninnek, a hős forradalmárnak, a szovjet állam megalapítójának szobrához, valamint a városban lévő szovjet hősi emlékművekhez. ünnepségek voltak makón is, ahol ezen a napon vették birtokba a városiak az újjáépített lenin teret. a nagy október emléke előtt tisztelegtek ünnepi nagygyűléseken veszprém, balatonfüred, ajka és pápa lakói is. a veszprémi ünnepség lenin szobrának megkoszoruzásával kezdődött, majd a dimitrov művelődési központban tartott nagygyűléssel, s veszprém város ének- és zenekarának ünnepi hangversenyével zárult. nagygyűlésen méltatták az évforduló jelentőségét tatabányán is. a megyeszékhelyen koszorúkkal borították a felszabadulás téri emlékmű talapzatát, ahol elhelyezték a megemlékezés virágait a szovjet földtani kutató expedíció új szénmezők feltárásához segítséget nyújtó tagjai is. komárom megye több helységében baráti találkozóra hívták a munkásmozgalom veteránjait a legifjabbak, úttörők és kiszesek.

szolnokon is virágokat helyeztek el a szovjet hősök sírjainál, emlékműveinél: a kegyeletos megemlékezéseken ott voltak az ész főváros, tallinn küldöttei. szolnokon, kunszentmártonban, tiszaburán, karcagon és tiszafüreden magyar-szovjet baráti találkozókkal tették emlékezetessé az ünnepet.

/folyt.köv./

- 43 -

16.12/um

17.20  
3P

bb 29. /ünnepségek, ....1.folyt./um

Jászfényszarun ezen a napon nyitották meg a magyar-szovjet külkapcsolatokról, a tudomány és a sport területén kialakított gyümölcsöző együttműködésről szóló kiállítást. Siolnokon és mezőtúron a nagy októberi szocialista forradalm történelmi napjait felvillantó tárlatokat nyitottak meg, debrecenben a kölcsey ferenc művelődési központ színháztermében tartott megyei diszünnepeken a csokonai színház művészei csajkovszkij jolanta című operáját és bizet - scedrin carmen című táncjátékát mutatták be. egerben csütörtökön szovjet filmhét kezdődött a vörös csillag filmszínházban. /mti/

-.-

bb 31. a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 13. sz. hírünk /koszorúzás ünnepség.../

2.folyt. 3.bek. 1.sorában a szöveg helyesen:

a koszorúzási ünnepségen részt vett benke valéria, havasi ferenc...

/tehát aczél györgy imen kimarad!/  
/mti/

-.-

bb. 30. a bkv közleménye

1/ob/tr/gw pp

1980. november 6.

A bkv értesíti az utazóközönséget, hogy november 10-én, hétfőn, üzemkezdettől a 34-es és a 14-es autóbuszok utvonalát a vöröshadsereg útján végzendő gázcsifektetési munkálatok miatt a következőképpen módosítja:

a 34-es járat utvonala a bogár ignác utca felé a zaránd utcáig változatlan, majd onnét: kalászi utca - zalka máté utca, ady endre utca, mátyás király ut, vöröshadsereg utja - tovább változatlan, az emőd utca felé: mátyás király utig változatlan, majd onnét: zrinyi utca, kossuth lajos utca, kalászi utca, zaránd utca, emőd utca - tovább változatlan.

/folyt.köv./

- 44 -

17.10/um

17<sup>25</sup>  
BP

bb 30. /a bkv ...folyt./um

nyolc órától a 85-ös gyorsjáratot a sibrik miklós uti munkálatok befejezésével ismét eredeti utvonalán közlekedtetni.

a 68-as, a 85-ös és a 117-es járatok utvonalát a sibrik miklós ut építése miatt a következők szerint módosítja:

a 68-as utvonala mindkét irányban a sibrik miklós uti felüljáróig változatlan; gyömrői ut, ujhegyi ut, kozma utca - tovább az eredeti utvonal.

a 85-ös menetiránya: kőbánya-kispest, máv állomás felé: mádi utcán át a lavotta utcáig változatlan, majd onnét: harmat utca, sibrik miklós ut, mádi utca, ujhegyi ut, gyömrői ut, sibrik miklós uti felüljáró, tovább a régi utvonal.

örv vezér tér felé: sibrik miklós uti felüljárón változatlan, majd gyömrői ut, ujhegyi ut, harmat utca, sibrik miklós ut, mádi utca, tovább az eredeti utvonal.

a 117-es autóbuszjárat utvonala körforgalomban: a gyömrői uton a noszlopy utcáig változatlan, majd tovább gyömrői ut, ujhegyi ut, mádi utca, sibrik miklós utca, harmat utca, ujhegyi ut, gyömrői ut, tovább pedig az eredeti utvonal.

november 9., 10., 11., 12., 13., 14-én <sup>naponta</sup> 7 óra 40 perctől 13 óráig a csepeli gyorsvasút vonalán a vonatok félórás időközönként közlekednek, a csepeli állomásról minden óra 15. és 45. perckor, a boráros térről pedig minden óra 00. és 30. perckor indul vonat. /mti/

-.-

bb. 32. időjárásjelentés

z/gw pp

1980. november 6.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön este:

borult, esős idő

borult, párás idő lesz, országszerte várható ismétlődő eső. holnap napközben a késő délutáni óráktól északnyugaton már havas- eső, havazás is előfordulhat. a mérsékelt, változó irányú szél északira, észak-keletre fordul és megélénkül. a hőmérséklet 35 holnap kora délután általában 5-10 között lesz. /mti/

- . -

18.17/gw

- 45 -

18<sup>25</sup>  
BP

bb 33. felhasználható 19.30 órától!

a szovjet kultúra napjainak csütörtöki programja

kj-km-zsi-cser-ráb-ár/ve um pp 1980. november 6.

prokofjev és cscedrin muzsikája csendült fel csütörtökön este a zeneakadémia nagytermében, a magyar állami hangversenyzenekar koncertjén. a szovjet kultúra napjai keretében rendezett hangverseny dirigense németh gyula volt, közreműködött varsányi lászló és bitzerhadi anna zongoraművész, valamint a budapesti kórus.

a szovjetunió állami hangversenyzenekara dunaujvárosban koncertezett. a világhírű együttes jevgenyij szvetlanov vezényletével muszorgszkij hovanscsinájának előjátékát, csajkovszkij hegedűversenyét, és sosztakovics ix. szimfóniáját adta elő, az est szólistája valerij klimov hegedűművész volt. az örmény rádió és televízió kamarakórusa a győri közönségnek mutatkozott be. az énekkar tagjai ezt követően baráti találkozóknál ismerkedtek meg a városban élő muzsikusokkal, zeneoktatókkal. a magyarországon turnézó szovjet balett-szólisták csütörtökön a tatabányai népházban léptek fel.

nagysikerű tolsztoj-adaptációját, a ló története című színművét ismertette meg a fővárosi közönséggel a leningrádi gorkij színház társulata, a nemzeti színházban tartott vendégjátékán. a klasszikus orosz író ismert elbeszéléséből készült színpadi változat főszereplője, a kiérdemesült paripa mélyen emberi kérdésekről mesél: élet és halál, születés és szerelem, barátság és magány, boldogság és csalódás örök érvényű igazságai csillannak meg e történetben. a darabot georgij tovsztonogov, a társulat lenin-díjas főrendezője állította színpadra.

a szovjet irodalom estjét rendezék meg a radnóti miklós színpadon. az előadásban dobozy imre, a magyar írók szövetségének elnöke méltatta a mind gazdagabbá, sokrétűbbé, gyümölcsözőbbé váló magyar-szovjet irodalmi kapcsolatokat. a szovjet írószövetség nevében rimma kazakova költőnő, a szovjetunió írószövetségének titkára köszöntötte az irodalmi est résztvevőit. a baráti országból érkezett, s az előadásban megjelent vendégeket elbert jános mutatta be a közönségnek: mihail lvov és harold registan költő, viktor tyerpugov és szergej zaligin prózairót, valamint petras brazenas irodalomtörténész. a műsorban klasszikus és mai szovjet írók, költők műveit, valamint a jelenlévő szovjet alkotók írásait neves előadóművészek szólalatták meg. /mti/

18.35/um

- 46 -

19.00  
3P

bb 34. átadták az ajtay-díjat a vigszínházban

1 ár/z um pp

1980. november 6.

az ajtay andor által alapított művészeti díjat ötödik alkalommal ítelték oda a vigszínház két tagjának, az elmúlt évad bemutatóiban nyújtott kiemelkedő művészi teljesítményéért. az ajtay-díjat idén szegedi erika vampilov: vadkacsavadászat és csurka istván: deficit című darabjaiban játszott szerepéért, gálffi lászló pedig peter shaffer: equus című művében alan szerepének megformálásáért kapta. az elismeréseket a csütörtökön tartott társulati ülésen nyújtották át a művészeknek. /mti/

-.-

bb 35. ünnepi előadás az erkel színházban

t gy/pá um pp

1980. november 6.

a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója alkalmából csütörtökön ünnepi előadásban mutatták be az erkel színházban verdi aida című operáját.

az előadásban megjelent korom mihály, az mszmp központi bizottságának titkára, aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, a politikai bizottság tagjai, péter jános, az országgyűlés alelnöke, katona imre, az elnöki tanács titkára, ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési-, puja frigyos külügy-, sághy vilmos belkereskedelmi-, soltész istván kohó- és gépipari-, váncsa jénő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, valamint a politikai és a társadalmi élet több más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője, köztük vlagyimir jakovlevics pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete, továbbá a szovjet-magyar baráti társaság küldöttsége vitalij alekszandrovics zsukov, az szkp vologdai területi bizottságának titkára, az szmbt területi tagozatának elnöke vezetésével.

az aida nagysikerű disz előadásán szovjet vendégművészek léptek fel. amnerist a lenin-díjas irina archipova, a szovjetunió népművésze, radamest vlagyiszlav pjavko, az oszszszk népművésze alakította. az előadás karmestere sztyepan turcsak, a szovjetunió népművésze volt. /mti/

19.20/um

- 47 -

19.00  
3P

bb 36. a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 13. sz. hírünk /koszoruzási ünnepség.../

2. folyt. 3. bek. 5. sorában a szöveg helyesen:

...péter jános, az országgyűlés alelnöke, katona imre, az elnöki tanács titkára, borbándi jános...

/mti/

-. -

bb 37. a Belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke  
14.00 órától zárásig

1980. november 6.

27. új létesítmények avatása /4. jav./  
28. szerk. figy.: javítás az 1-es /kitüntetések/ hirre  
29. ünnepségek, koszoruzások /5. jav./  
30. a bkv közleménye /6. jav./  
31. szerk. figy.: javítás a 13-as /koszoruzási ünnepségek/hirre  
32. időjárásjelentés  
33. a szovjet kultúra napjainak csütörtöki programja  
34. átadták az ajtay-díjat a vigszínházban  
35. ünnepi előadás az erkel színházban  
36. szerk. figy.: javítás a 13-as hirre  
37. hírjegyzék

-. -

- 48 -

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pástor jános

szerkesztette: baumann lászló, izsák erika,  
prukner pál

19.35/um

19.11  
3P

60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

p é n t e k

bb.1. zenés őrségváltás az állami zászlónál

t/gy/pá/bc/ig ie 1980. november 7.

pénteken délben zenés őrségváltás volt a kossuth lajos téren a nagy októberi szocialista forradalom 63. évfordulója tiszteletére felvont állami zászlónál. az egymást váltó őrségek tisztelgése után elhangzott az őrparancsnokok jelentése, majd az ujonnan érkezett őrség elfoglalta helyét az állami zászló talapzatánál.

az őrségváltás után a katona-zenekar térzenével szórakoztatta az ünnepélyes aktust figyelemmel kíséző több száz budapesti érdeklődőt. /mti/

bb.3. lottó nyerőszámok

jk/ig ie 1980. november 7.

a sportfogadási és lottóigazgatóság közlése szerint a 45. héten budapesten megtartott lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

/mti/ 7, 10, 15, 46, 75.

12.05/ig

12.30  
3P